

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Portage La Prairie Agency
 REPORT of the Sandy Bay Indian Residential School at Marius on Sandy Bay Reserve for Quarter ended Dec. 31, 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT			
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	" 9	" 10					" 11	" 12		High School	Very Good	Good
						25	7	9	19	9	12								5826	3706					
0227	Joyce St. Paul	7		27	I Ebb & Flow	I															I-10-42	92	58		
0228	Alice Roulette	9			I Sandy Bay	I																-do	92	58	
0229	Clara St. Paul	9			I Ebb & Flow	I																-do	92	58	
0230	Flora Jane Mousseau	7			I Sandy Bay	I																-do	92	58	
0231	Hilda Levasseur	7			I Ebb & Flow	I																-do	-	2	at home
0232	Linao Francheulieu	13			I Sandy Bay	I																-do	92	58	
0233	Victoria Beaulieu	8			" "	I																-do	-	1	at home
0234	Christine Beaulieu	8			" "	I																-do	92	58	
0235	Veronique Mc Ivor	8			" "	I																-do	92	58	
0236	Dorothy Roulette	8			" "	I																-do	92	58	
0237	Hilda Mc Ivor	8			" "	I																-do	92	58	
0238	Evangeline Cook	7			" "	I																-do	92	58	
0239	Myrtle Burns	8			I Elphinstone	I																-do	92	58	
0240	Murillia Bone	9			" "	I																I-1-43	92	58	
0241	Bernadette Houle	9			I Sandy Bay	I																-do	92	58	
0242	Mary Mc Kay	8			I Roll. River	I																I-5-43	92	58	
0243	Elizabeth Roulette	5			I Sandy Bay	I																I-6-43	92	58	
0244	Madeline Beaulieu	9			" "	I																I-9-43	92	58	
0245	Grace Matweashing	9			I Dog Creek	I																-do	92	58	
0246	Mary Ida Matweashing	7			" "	I																-do	92	58	TOTAL number of days in Quarter.....
0247	Edna Eunice	6			" "	I																-do	92	58	
0248	Florence Ahmo	9			I Crane River	I																-do	92	58	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0249	M. Therese Ahmo	7			" "	I																-do	92	58	
0250	Elsie Moar	7			" "	I																-do	92	58	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0251	Lilian Beaulieu	9			I Sandy Bay	I																-do	92	58	
0252	Iona Prince	7			I Long Plain	I																I-10-43	92	58	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
0253	Ida Swan				I Dog Creek	I																I-10-43	-	5	at home
	TOTALS			54	TOTALS		44	11	19	8	12											TOTALS	8034	5098	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6275, file 584-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

5

Portage La Prairie Agency
 REPORT of the Sandy Bay Indian Residential School at Marius on Sandy Bay Reserve for Quarter ended Dec. 31, 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT		
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					High School	Very Good		Good	Fair
0254	Mary Florence Spence	9		5-4 I	Sandy Bay	I												I-II-43	92	58		
0255	Saddie Beaulieu	7		I	" "	I												I-2-44	92	58		
0256	Dorcy Levasseur	10		I	" "	I												-do	92	58		
0257	Josephine Matweasing	9		I	Swan Lake	I												25e9-44	92	58		
TOTALS			51	58	109	TOTALS													TOTALS	8402	5330	

TOTAL number of days in Quarter 92
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8402
 AVERAGE attendance of pupils during Quarter 91.3
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter 3766.95

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6275, file 584-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA



NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sandy Bay Residential School for the Quarter ended Dec 31st 1944

Principal Jean Lambert
Acting Principal.
Dated 1st of January 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Pact
Indian Agent
Dated at PORTAGE LA PRAIRIE
this JAN 2 1945 1945
AGENCY.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6275, file 584-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I

Portage La Prairie Agency
 REPORT of the Sandy Bay Indian Residential School at Marius on Sandy Bay Reserve for Quarter ended Dec. 31, 1944 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	"	"	"	"	"	"	"	"	High School					Very Good	Good	
177	Percy Mousseau	15	I		Sandy Bay														I-3-35	92	58	
186	Norbert Beaulieu	13	I		" "														I-12-37	92	58	
191	George Bone	14	I		Elphinstone														I-2-38	92	58	
197	Salomon Bone	13	I		"														I-12-39	92	58	
203	Paul Lefasseur	11	I		Ebb & Flow														I-12-39	-	2	at home
208	Wilfrid Spence	12	I		Sandy Bay														I-5-40	92	58	
212	Johny Mousseau	11	I		Ebb & Flow														I-II-40	-	/	at home
213	Laurent Mousseau	13	I		" "														I-II-40	-	/	at home
214	James Manijins	13	I		Ebb & Flow														I-II-40	92	58	
215	Marcien Beaulieu	13	I		Sandy Bay														I-II-40	92	58	
218	Peter Beaulieu	10	I		" "														I-2-41	92	58	
219	Frank Beaulieu	9	I		" "														I-2-41	92	58	
220	Leonard Spence (Beaulieu)	10	I		" "														I-2-41	46	29	at hospital
222	Lucien Spence	9	I		" "														I-2-41	92	58	
223	Emile Mc Kay	12	I		Roll. River														I-2-41	92	58	
224	Salomon Mc Kay	13	I		" "														I-2-41	92	58	
226	William Mc Kay	12	I		" "														I-II-41	92	58	
227	Rodolphe Mousseau	13	I		Sandy Bay														I-II-41	92	58	
228	Robert Roulette	12	I		" "														I-II-42	92	58	
229	Matthew Mousseau	10	I		" "														I-I-42	92	58	
230	Christopher Beaulieu	12	I		" "														I-9-42	92	58	TOTAL number of days in Quarter.....
231	William Manijins	15	I		Ebb & Flow														I-10-42	92	58	at home
232	Peter Roulette	11	I		Sandy Bay														I-10-42	92	58	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
233	Gilbert Mousseau	12	I		" "														I-10-42	92	58	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
234	David Mc Ivor	9	I		" "														I-10-42	92	58	
235	Gilbert Roulette	10	I		" "														I-10-42	92	58	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
236	Camille Roulette	8	I		" "														I-10-42	92	58	
TOTALS			27		TOTALS	2	5	4	11	2	2							TOTALS	2070	1305		

NOTE— Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6275, file 584-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

